



KOMORO CITY OFFICE

3-3-3 Aioicho Komoro Nagano 384-8501 Japan

Phone:+81-267-22-1700 Fax:+81-267-23-8766

March 19, 2010

Professor Leif Svanstrom

Chair

Division of Social Medicine and

WHO Collaborating Center on Community Safety Promotion

Department of Public Health Sciences

Karolinska Institutet

Dear Professor Leif Svanstrom

I, as mayor of Komoro City, hereby declare on behalf of our citizens that Komoro City is officially launching safety promotion programs based on the concept of Safety Communities, which will surely support our effort for community development along with the municipal ordinance “Komoro - Making a Safe and Secure Community” established in March 2006.

In addition to the ordinance, Komoro has also been putting emphasize on collaboration of community members as seen in our motto; “Together we will build our community”. We believe that the city administration and citizens should work together to make our community better under circumstances caused by recent changes in our society; weakened bond between residents in communities, change in peoples’ needs for safety and security and so forth.

To reach our goals of “Komoro - Making a Safe and Secure Community” and “Together we will build our community”, the city would like to apply the strategies of Safe Communities to our current effort on sustainable community development.

We will continuously work hard on our safety programs. We, therefore, would like ask you to support out effort of promoting effectiveness and efficiency in safety promotion and to guide us to designation as a member of the International Safe Community Network.

Sincerely Yours,

Tsutomu Serizawa

Mayor of Komoro City!



KOMORO CITY OFFICE

3-3-3 Aioicho Komoro Nagano 384-8501 Japan

Phone:+81-267-22-1700 Fax:+81-267-23-8766

March 19, 2010

Professor JoonPil Cho
Chair
Certifying Center for Safe Community
Ajou University School of Medicine
Suwon, Korea

Dear Professor JoonPil Cho,

I, as mayor of Komoro City, hereby declare on behalf of our citizens that Komoro City is officially launching safety promotion programs based on the concept of Safety Communities, which will surely support our effort for community development along with the municipal ordinance “Komoro - Making a Safe and Secure Community” established in March 2006.

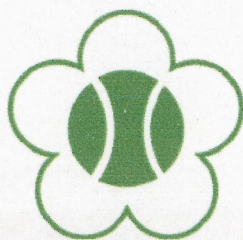
In addition to the ordinance, Komoro has also been putting emphasize on collaboration of community members as seen in our motto; “Together we will build our community”. We believe that the city administration and citizens should work together to make our community better under circumstances caused by recent changes in our society; weakened bond between residents in communities, change in peoples’ needs for safety and security and so forth.

To reach our goals of “Komoro - Making a Safe and Secure Community” and “Together we will build our community”, the city would like to apply the strategies of Safe Communities to our current effort on sustainable community development.

We will continuously work hard on our safety programs. We, therefore, would like ask you to support out effort of promoting effectiveness and efficiency in safety promotion and to guide us to designation as a member of the International Safe Community Network.

Sincerely Yours,

Tsutomu Serizawa
Mayor of Komoro City!



KOMORO CITY OFFICE

3-3-3 Aioicho Komoro Nagano 384-8501 Japan

Phone:+81-267-22-1700 Fax:+81-267-23-8766

2010年3月19日

アジア地域・セーフコミュニティ認証センター

所長 チョ・ジュンピル教授 様

小諸市は、2006年3月に「小諸市安全で安心なまちづくり条例」を制定し、市民が安全で安心して生活できる住みよい地域社会の実現を目指し、活動をしてきましたが、この活動をより良いものにするため、この度、正式にセーフコミュニティに取り組むことを小諸市の住民を代表して宣言いたします。

近年、地域コミュニティの希薄化、市民の安全・安心ニーズの変化等により、私たちを取り巻く生活環境も変わりつつあります。このような状況の中、小諸市としては、自分たちの住んでいる地域のことは自分たちで考えることを基本とし、行政と市民が一体となってより良い街をつくる「協働のまちづくり」を進めているところです。この「協働のまちづくり」と「安全で安心なまちづくり」を実現するために、貴センターの推進するセーフコミュニティ理念に基づき、市民が安全で安心して生活できる地域社会を目指して活動をしたいと考えております。

今後、小諸市は、セーフコミュニティ認証取得に向け、熱意をもって取り組んでまいりますので、セーフコミュニティ活動の効果的な推進方法やセーフコミュニティ認証に向けてのご指導をよろしくお願いいたします。

小 諸 市 長

芹 澤 勤





KOMORO CITY OFFICE
3-3-3 Aioicho Komoro Nagano 384-8501 Japan
Phone:+81-267-22-1700 Fax:+81-267-23-8766

2010年3月19日

WHOセーフコミュニティ協働センター
所長 レイフ・スヴァンストローム 様

小諸市は、2006年3月に「小諸市安全で安心なまちづくり条例」を制定し、市民が安全で安心して生活できる住みよい地域社会の実現を目指し、活動をしてきましたが、この活動をより良いものにするため、この度、正式にセーフコミュニティに取り組むことを小諸市の住民を代表して宣言いたします。

近年、地域コミュニティの希薄化、市民の安全・安心ニーズの変化等により、私たちを取り巻く生活環境も変わりつつあります。このような状況の中、小諸市としては、自分たちの住んでいる地域のことは自分たちで考えることを基本とし、行政と市民が一体となってより良い街をつくる「協働のまちづくり」を進めているところです。この「協働のまちづくり」と「安全で安心なまちづくり」を実現するために、貴センターの推進するセーフコミュニティ理念に基づき、市民が安全で安心して生活できる地域社会を目指して活動をしたいと考えております。

今後、小諸市は、セーフコミュニティ認証取得に向け、熱意をもって取り組んでまいりますので、セーフコミュニティ活動の効果的な推進方法やセーフコミュニティ認証に向けてのご指導をよろしくお願いいたします。

小 諸 市 長

芹澤 勤

